

В. В. Латышев

**Известия древних писателей греческих и
латинских о Скифии и Кавказе**

Том 1. Греческие писатели. Выпуск 3

УДК 93
ББК 63.3
В11

В11 **В. В. Латышев**
Известия древних писателей греческих и латинских о Скифии и Кавказе: Том 1. Греческие писатели. Выпуск 3 / В. В. Латышев – М.: Книга по Требованию, 2024. – 352 с.

ISBN 978-5-458-35349-6

ISBN 978-5-458-35349-6

© Издание на русском языке, оформление
«УОУО Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

SCYTHICA ET CAUCASICA
E VETERIBUS SCRIPTORIBUS GRAECIS ET LATINIS
COLLEGIT ET CUM VERSIONE ROSSICA EDIDIT
BASILIVS LATYSCHEV.

VOL. I. SCRIPTORES GRAECI. FASC. 3.

ИЗВѢСТІЯ
ДРЕВНИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ

ГРЕЧЕСКИХЪ И ЛАТИНСКИХЪ

О СКИИИ И КАВКАЗЪ.

СОБРАЛЪ И ИЗДАЛЪ СЪ РУССКИМЪ ПЕРЕВОДОМЪ

В. В. ЛАТЫШЕВЪ.

ТОМЪ I. ГРЕЧЕСКІЕ ПИСАТЕЛИ.

ВЫПУСКЪ 3-Й.

[ПРИЛОЖЕНІЕ КЪ „ЗАПИСКАМЪ ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА“]

СЪ 1 КАРТОЮ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1900.

Напечатано по распоряженію Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества.
Секретарь *В. Дружининъ*.

АРΚΑΔΙΟΣ.

АРКАДИЙ.

[Грамматикъ родомъ изъ Антиохіи, жившій, вѣроятно, около 200 г. по Р. Хр. Ему приписывается трактатъ «Объ удареніяхъ» и извлеченіе изъ Иродіановыхъ канόνες τῆς καθολικῆς προσωδίας. Изданіе: Ἀρχαδίου περὶ τόνων. E codicibus Parisinis primum edidit Edm. Henr. Barker. Lips. 1820].

ΠΕΡΙ ΤΟΝΩΝ.

ОБЪ УДАРЕНІЯХЪ.

IV (p. 36). τὸ σκυθὶς δυσύλλαβον ὀξύνεται, ὡς τὸ περσίς...

τὰ εἰς χίς ὀξύνεται, εἰ μὴ ὀνόματα πόλεων ἢ νήσων εἶη, κολχίς...

VIII (p. 69). τὰ εἰς ρος δυσύλλαβα τῆ εὐ παραληγόμενα σπάνια βαρύτερα... καὶ νευρὸς ὄνομα ἔθνους.

Ibid. (p. 72). τὰ εἰς ρος ὑπὲρ δύο συλλαβάς παραληγόμενα οὐ προπαροξύνεται... ἔλουρος ἔθνικόν.

p. 76 memoratur τὸ ἀγάθурсος, εἶτε κύριον εἶτε ἔθνικόν εἶη.

Ibid. (p. 84). τὰ εἰς χος δυσύλλαβα μὴ ὄντα ἐπιθετικὰ βαρύνεται, κόλχος...

1 Двухсложное слово *Σκυθίς* имѣетъ удареніе на послѣднемъ слогѣ, какъ *Περσίς*...

Слова на *χίς* имѣютъ удареніе на послѣднемъ слогѣ, если *это* не названіе городовъ или острововъ, какъ напр. *κολχίς*...

5 Двухсложныя на *ρος* съ *εὐ* въ предпослѣднемъ слогѣ рѣдко не имѣютъ ударенія на послѣднемъ слогѣ... и *νευρὸς* имя народа.

10 Болѣе чѣмъ двухсложныя на *ρος* съ *ου* въ предпослѣднемъ слогѣ имѣютъ удареніе на 3-мъ слогѣ отъ конца... *ἔλουρος* названіе народа.

Слово *ἀγάθурсος*, собственное ли имя или названіе народа.

Двухсложныя на *χος*, не прилагательныя, не имѣютъ ударенія на послѣднемъ слогѣ, какъ *κόλχος*...

ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΑΙΛΙΑΝΟΣ.

КЛАВДИЙ ЭЛИАНЪ.

[Уроженецъ г. Пренесте близъ Рима, жилъ во II и въ началѣ III в. по Р. Хр. Главныя его сочиненія — *Περὶ ζῳων* въ 17 книгахъ и *Ποικίλη ἱστορία* въ 14 книгахъ.—Текстъ: *Aeliani de natura animalium, varia historia, epistolae et fragmenta...* recogn. Rud. Hercher. Paris. Firmin Didot 1858].

ΠΕΡΙ ΖΩΩΝ.

О ЖИВОТНЫХЪ.

II, 16... Ταρανδὸς τὸ ζῷον... θραξὶν αὐτῆς τρέπει ἑαυτὸν, καὶ πολύχροιαν ἐργάζεται μυρίαν. ὡς ἐκπλήττειν τὴν ὄψιν, ἔστι δὲ Σκυθῆς, καὶ τὰ νῶτα παραπλήσιος ταύρω καὶ τὸ μέγεθος τοῦτου τοι καὶ τὴν δορᾶν ἀγαθὴν ἀντίπαλον αἰχμῆ ταῖς αὐτῶν ἀσπίσι περιτείναντες νοοῦσιν οἱ Σκύθαι.

1 Животное тарандъ... мѣняется вѣстѣ съ шерстью и принимаетъ тысячи различныхъ цвѣтовъ, такъ что поражаетъ зрѣніе. Водится онъ въ Скиеи, хребтомъ и величною похожъ на быка. Скиемъ обтягиваютъ его шкурою своихъ щиты и считаютъ ее надежною защитою отъ копей.

II, 53. Μυσοὶς ἀγούσιν ἀχθὴ βόες, καὶ κερᾶτων ἀμοιροὶ εἰσι. Λέγονται δὲ τὴν ἀγέ-

У Мисійцевъ были воевать тяжести и лишены роговъ. Говорятъ, что скотъ бы-

λην ἀκερων ὄραν οὐκέτι διὰ κρύος, ἀλλὰ τῶν βοῶν τῶνδε ἰδίᾳ φύσει, καὶ τὸ μαρτύριον παρὰ πόδας γίνονται γὰρ καὶ ἐν Σκυθαῖς κεράτων οὐκ ἀγέραστοι βόες. ἐγὼ δὲ ἀκούω λέγοντός τινος ἐν συγγραφῇ καὶ μελίττας Σκυθίδας εἶναι, ἐπαίειν τε τοῦ κρύους οὐδέν. καὶ μέντοι καὶ πιπράσκειν εἰς Μυσοὺς κομίζοντας Σκύθας οὐκ ὀθνεῖον σφίσι, ἀλλὰ αὐθιγενές μέλι καὶ κηρία ἐπιχώρια. εἰ δὲ ἐναντία Προδότῳ λέγω, μὴ μοι ἀχθέσθω· ὁ γὰρ τοιαῦτα εἰπὼν ἱστορίαν ἀποδείκνυσθαι ἀλλ' οὐκ ἀκοήν εἶδεν εἶφατο ἡμῖν ἀβασάνιστον.

1 ваетъ тамъ безрогимъ не отъ холода, а по природной особености этихъ быковъ, и доказательство этому на лицо: и въ Скиѣи бывають быки, не лишенные роговъ. Я знаю также свидѣтельство одного писателя, что въ Скиѣи водятся и пчелы, ничуть не страдающія отъ холода, и что Скиѣи даже привозятъ къ Мисійцамъ на продажу не привозный, а добываемый у нихъ самихъ медъ и туземный воскъ. Если я говорю несогласно съ Продотомъ¹⁾, то пусть онъ не прогнѣвается на меня: сообщающій это *писатель* утверждаетъ, что онъ передаетъ достовѣрный рассказъ, а не слухъ, ни на чемъ не основанный.

IV, 7. Ἀκούω τὸν Σκυθῶν βασιλέα — τὸ δὲ ὄνομα εἰδῶς ἐῷ· τί γάρ μοι καὶ λυσιτελέс εἶστιν;—ἵππον σπουδαῖαν ἔχειν πᾶσαν ἀρετὴν, ὅσην ἵπποι καὶ ἀπαιτοῦνται καὶ ἀποδείκνυνται, ἔχειν δὲ καὶ υἱὸν αὐτῆς ἐκείνης τῶν ἄλλων ἀρετῇ διαπρέποντα. οὐκ οὐκ εὐρίσκοντα οὔτε ἐκείνην ἄλλῃ παρβαλεῖν ἀξίω, οὔτε ἐκείνον ἄλλῃ ἐπαγαγεῖν τὸ ἐξ αὐτοῦ λαβεῖν σπέρμα ἀγαθῆ, διὰ ταῦτα ἄμφω συναγαγεῖν εἰς τὸ ἔργον· τοὺς δὲ τὰ μὲν ἕτερα ἀσπάζεσθαι σφᾶς καὶ φιλοφρονεῖσθαι, οὐ μὴν ἐχρίμπτεσθαι ἀλλήλοισι. οὐκ οὐκ ἐπεὶ τῆς ἐπιβουλῆς τοῦ Σκυθοῦ σφοδρότερα ἦν τὰ ζῶα, ἐπληύγασεν ἱματίοις καὶ τὸν καὶ τὴν, καὶ ἐξειργάσαντο τὸ ἔκνομόν τε καὶ ἐκδικον ἐκείνο ἔργον. ὡς δὲ ἄμφω συνείδον τὸ πραχθέν, εἶτα μέντοι τὸ ἀσέβημα διελύσαντο θανάτῳ, πηδησαντε κατὰ κρημνοῦ.

15 Мнѣ извѣстно, что *одимъ* Скиѣскій царь (имя его я знаю, но опускаю нарочно: какая мнѣ отъ него польза?) имѣлъ кобылицу, обладавшую всѣми достоинствами, какія отъ коней требуются и свойственны имъ, имѣлъ также и рожденнаго ею жеребца, отличавшагося отъ другихъ прекрасными качествами. *Царь*, не находя возможности ни случить кобылицу съ другимъ жеребцомъ, который былъ бы достоинъ ея, ни свести своего жеребца съ другою, достойною получить отъ него оплодотвореніе, по этой причинѣ свелъ ихъ между собою; но они, лаская другъ друга и обваруживая взаимное расположеніе, тѣмъ не менѣе не сходились другъ съ другомъ. Когда животные оказались такимъ образомъ умѣе замысла Скиѣа, онъ прикрылъ обонхъ плащами, и такимъ образомъ они совершили это беззаконное и несправедливое дѣло. Но когда оба *животныя* увидѣли, что они сдѣлали, то искупили смертью свой грѣхъ, бросившись съ крутизны.

IV, 9. Τῶν ἰχθύων διὰ τοῦ ἤρος οἱ πλεῖστοι [εἰς] τὴν ἀφροδίτην πρόθυμοί εἰσι, καὶ ἀποκρίνουσί γε αὐτοὺς ἐς τὸν Πόντον μᾶλλον ἔχει γὰρ πῶς θαλάμας τε καὶ κοίτας, φύσεως ταῦτα ὁ Πόντος τὰ δῶρα· ἀλλὰ καὶ θηρίων ἐλεύθερός ἐστιν ὅσα βόσκει θάλαττα· δελφίνες δὲ ἀλῶνται μόνοι, λεπτοὶ τε καὶ ἀσθενικοὶ καὶ μὴν καὶ πολύ-

35 Большинство рыбъ весной обнаруживаетъ половые истинныи и по большей части устремляется для этой цѣли въ Понтъ: ибо въ немъ есть природныя убѣжища и ложа; кромѣ того, онъ свободенъ отъ хищныхъ животныхъ, какія водятся въ морѣ: въ немъ скитаются только мелкие и безсильные дельфины; въ немъ нѣтъ

1) Herod. IV, 29 (v. supra, p. 20).

που χῆρός ἐστι καὶ παγούρου ἄγονος, καὶ ἄστακόν οὐ τρέφει· μικρῶν δὲ ἰχθύων οἶδε ὀλεθρός εἰσιν.

1 полиповъ, не родятся морскіе раки и не водятся омары; а эти *животныя* губельны для мелкой рыбешки.

V, 27... Τοὺς ἐν Νευροῖς βοῦς Ἀριστοτέλης φησὶν ἐπὶ τῶν ὤμων ἔχειν τὰ κέρατα... Ἀλέξανδρος δὲ ὁ Μύνδιος [τὰ] ἐν τῷ Πόντῳ πρόβατα πιαίνεσθαι ὑπὸ τοῦ πικροτάτου φησὶν ἀψινθίου...

5 ...Аристотель говорить, что въ странѣ Невровъ быки имѣютъ рога на плечахъ... Александръ Миндѣиовскій ¹⁾ говорить, что Понтійскія овцы жирѣютъ отъ очень горькой полыни...

V, 42... Ἐν Τραπεζοῦντι τῇ Ποντικῇ ἐκ τῆς πύξου γίνεσθαι μέλι πέπυσμαι, βαρὺ δὲ τὴν ὀσμὴν τοῦτο εἶναι καὶ ποιεῖν μὲν τοὺς ὑγιαίνοντας ἔκφρονας, τοὺς δὲ ἐπιλήπτους ἐς ὑγίειαν ἐπαναγεῖν αὐδὶς...

10 ...Мнѣ извѣстно, что въ Понтійскомъ Трапезунтѣ получается медъ изъ букса; онъ отличается тяжелымъ запахомъ и здоровыхъ людей одуряетъ, а на энцефалитиковъ производитъ благотворное дѣйствіе...

V, 43. Περὶ τὸν Ὑπανιν ποταμὸν γίνεσθαι τὸ ζῶον τὸ μονήμερον οὕτω καλούμενον Ἀριστοτέλης φησὶν, τιχτόμενον μὲν ἅμα τῷ κνέφει, ἀποθνήσκον δὲ ἐπὶ δυσμᾶς ἡλίου τρεπομένου.

15 Аристотель говорить ²⁾, что у рѣки Ипанида водится животное, называемое однодневкой: оно рождается на разсвѣтѣ и умираетъ, когда солнце начинаетъ склоняться къ закату.

VI, 24... [Αἰ ἀλώπεκες] τὰς ὠτίδας ἐν τῷ Πόντῳ θηρεύουσιν οὕτως· ἀποστραφεῖσαι αὐταὶ καὶ εἰς γῆν κύψασαι τὴν κέρκον ἀνατείνουσιν ὥσπερ οὖν τράχηλον ὄρνιθος. αἱ δὲ ἀπατηθεῖσαι προσίασιν ὡς πρὸς ὄρνιν ὁμόφυλον, εἶτα πλησίον γενόμεναι τῆς ἀλώπεκος ἀλίσκονται ῥᾶστα ἐπιστραφεῖσθαι καὶ ἐπιθεμένης κατὰ τὸ καρτερόν.

20 ...Лисицы ловятъ драхвъ въ Понтѣ слѣдующимъ образомъ: онѣ оборачиваются, припадають къ землѣ и поднимають хвостъ на подобіе шеи птицы; обманутыя драхвы приближаются какъ бы къ птицѣ своей породы, но какъ только птица подойдетъ близко къ лисѣ, послѣдняя оборачивается, изо всей силы бросается на нее и весьма легко схватываетъ.

VI, 60. Μασσαγέται μὲν, ὡς Ἡρόδοτος λέγει, τὸν φαρετρεῶνα πρό γε ἑαυτῶν κρεμάσαντες, εἶτα μέντοι ὁμιλεῖ τῇ θηλείᾳ ὁ ἄρρην ἐμφανῶς, εἰ καὶ ὄρῳεν αὐτοὺς οἱ πάντες, πεφροντικότες οὐδὲν ἐκεῖνοί γε...

Μασσαγеты, какъ говорить Иродотъ ³⁾, вѣшаютъ передъ собою кочанъ и затѣмъ мужьяна открыто сообщается съ женщиной, хотя бы всѣ ихъ видѣли, не обращая на это никакого вниманія...

VI, 65. Περὶ τὸ Κωνώπιον οὕτω καλούμενον—χῶρος δὲ ἄρα τῆς Μαιώτιδος ἐστι—τοῖς ἀσπαλιευταῖς τε καὶ θαλαττουργοῖς ἀνδράσιν οἱ λύκοι πιστῶς παραμένουσι, καὶ εἰ θεάσαιο, οὐκ ἂν εἶποις αὐτοὺς κυνῶν οἱ

У такъ называемаго Конопія (мѣстечко у Мэотиды) волки живутъ въ вѣрной дружбѣ съ рыбаками и моряками, такъ что, посмотрѣвъ на нихъ, скажешь, пожалуй, что они не отличаются отъ сторожевыхъ со-

1) Писатель 1-й половины I в. по Р. Хр., оставилъ не дошедшія до насъ сочиненія зоологическаго, парадоксографическаго и мнѣологическаго содержанія. См. о немъ *Pauly-Wissowa, Realencyclor.* v. I, 2, p. 1459. 2) *Arist. Hist. anim.* V, 19 (v. supra p. 376). 3) *Herod. I,* 216 (v. supra p. 7).

κουρούντων διαφέρειν. ἐάν μὲν οὖν ἀπολά-
χωσι τῆς ἄγρας τῆς θαλαττίου μοίρας οἶδε
οἱ λύκοι, εἰρηναῖα αὐτοῖς πρὸς τοὺς ἀλίμας
καὶ ἔνσπονδά ἐστιν, εἰ δὲ μὴ, διαζαίνουσιν
αὐτῶν τὰ δίκτυα καὶ ἀφανίζουσιν, καὶ
ἔδοσαν ὑπὲρ τῆς σφετέρως ἀμοιβῆς ζη-
μίαν οἱ λύκοι αὐτοῖς.

IX, 15... Λέγονται οἱ Σκύθαι πρὸς τῶν
τοξικῶν, ᾧ τοὺς οἰστοὺς ἐπιχρῖουσι, καὶ ἀν-
θρώπειον ἰχῶρα ἀναμιγνύναι φαρμάσσοντες,¹⁰
ἐπιπολάζοντά πως αἷματι, * ὄνπερ ἴσασι
ἀπόκριμα αὐτοῖς. τεκμηριῶσαι τοῦτο καὶ
Θεόφραστος ἰκανός.

IX, 59 extr. ...Πολλοὶς ἰχθύσιν εὐθενεῖ-
ται ὁ Εὐξείνος Πόντος· θηρία γὰρ τρέφειν¹⁵
οὐκ ἔμαθεν· φύκην δὲ εἰ που τρέφει καὶ
δελφίνας βραχίστους, ἀλλὰ τῶν γε ἄλλων
ἀπάντων οἱ τῆδε ἰχθύς ἐν σκέπη εἰσίν.

X, 40. Ἐν τῇ Σκυδίᾳ γῆ γίνονται ὄνοι
κερασφόροι, καὶ στέγει τὰ κέρατά ἐκείνα τὸ
ὑδωρ τὸ Ἀρκαδικόν τὸ καλούμενον τῆς Στυ-
γός, τὰ δὲ ἄλλα ἀγγεῖα διακόπτει πάντα,
κάν ἢ σιδήρου πεποιημένα. τούτων τοι τῶν
κεράτων [ἐν] ὑπὸ Σωπάτρου κομισθῆναί φα-
σιν Ἀλεξάνδρῳ τῷ Μακεδόνι, καὶ ἐκείνον²⁵
πυθάνομαι θαυμάσαντα ἐς Δελφούς ἀνά-
δημα ἀναδειναι τῷ Πυθίῳ τὸ κέρας καὶ
ὑπογράψαι ταῦτα

σοὶ τὸδ' Ἀλέξανδρος Μακεδὼν κέρας ἀνθετο,³⁰
Παιάν,
κάνθωνος Σκυδικοῦ, χρῆμά τι δαιμόνιον,
ὃ Στυγὸς ἀχράντῳ Λουσηίδος οὐκ ἔδαμάσθη
ρεύματι, βάσταξεν δ' ὕδατος ἠγορέην.

XI, 1. Ἀνθρώπων Ὑπερβορέων γένος καὶ
τιμᾶς Ἀπόλλωνος τὰς ἐκείδι ἄδουσι μὲν καὶ
ποιηταί, ὕμνουσι δὲ καὶ συγγραφεῖς, ἐν δὲ³⁵
τοῖς καὶ Ἐκατάτος, οὐχ ὁ Μιλήσιος, ἀλλ' ὁ
Ἀβδηρίτης... ἃ δὲ μοι μόνᾳ ἦδε ἡ συγγραφή
παρακαλεῖ ἐστι ταῦτα. ἱερεῖς εἰσι τῶδε τῷ
δαίμονι Βορέου καὶ Χιόνης υἱέες, τρεῖς τὸν

1 бабъ. Если эти волки получают свою долю
морской добычи, то у них бывает миръ
и согласие съ рыбаками, а въ противномъ
случаѣ они разрываютъ и уничтожаютъ
5 сѣти и *такимъ образомъ* подвергаютъ ихъ
наказанію за неполученіе своей доли¹⁾.

...Говорятъ, что Скиѣмъ къ яду, кото-
рымъ намазываютъ стрѣлы, примѣшиваютъ
для приправы человѣческую сукровицу,
собирающуюся поверхъ крови... что знаютъ
имъ отстоемъ (?). Для засвидѣтельствова-
нія этого достаточно сослаться на Тео-
фраста²⁾.

...Евксинскій Понтъ изобилуетъ мно-
жествомъ рыбъ, потому что въ немъ не
водятся хищники; въ немъ попадаются все-
гда тюлени и очень мелкіе дельфины, но
отъ всѣхъ другихъ *животныхъ* тамошнія
рыбы вполне безопасны.

Въ Сивеской землѣ водятся рогатые
ослы; ихъ рога выдерживаютъ Аркад-
скую воду, такъ называемую Стиксову, а
всѣ другіе сосуды она разрываетъ, хотя
бы они были сдѣланы изъ желѣза. Гово-
рятъ, что одинъ изъ таковыхъ роговъ былъ
поднесенъ Сопатромъ Александру Маке-
донскому; послѣдній, слышно, удивившись
этому рогу, принесъ его въ даръ Апол-
лону Пивійскому въ Дельфы и велѣлъ вы-
рѣзать слѣдующую надпись: «Тебѣ, Пэанъ,
посвятилъ Александръ Македонскій этотъ
рогъ Сивескаго осла, чудную вещь, ко-
торая не была побѣждена чистымъ тече-
ніемъ Лусейскаго Стикса и выдержала
силу его воды».

Родъ Ипербореевъ и воздаваемая
ими Аполлону почести воспѣваютъ и
поэты, прославляютъ и *прозаическіе* писа-
тели, въ томъ числѣ Евратѣй, не Милетскій,
а Авдирскій... [Изъ его описаній] только
слѣдующее подходитъ къ нашему сочине-
нію. Жрецами названнаго божества слу-

1) Cf. Arist. *Hist. anim.* IX, 86 (supra, p. 378).
(supra, p. 381).

2) Cf. [Arist.] *de mir. auscult.* 141

ἀριθμόν, ἀδελφοὶ τὴν φύσιν, ἐξαπῆχαις τὸ μῆκος. ὅταν οὖν οὗτοι τὴν νενομισμένην ἱερουργίαν κατὰ τὸν συνήθη καιρὸν τῷ προειρημένῳ ἐπιτελῶσιν, ἐκ τῶν Ῥιπαίων οὕτω καλουμένων παρ' αὐτοῖς ὄρων καταπέτεται κύκνων ἄμαχα τῷ πλήθει νέφη, καὶ περιελθόντες τὸν νεῶν καὶ οἰονεὶ καθήραντες αὐτὸν τῇ πτήσει, εἶτα μέντοι κατίασιν εἰς τὸν τοῦ νεῶ περίβολον, μέγιστόν τε τὸ μέγεθος καὶ τὸ κάλλος ὠραιότατον ὄντα. ὅταν οὖν οἱ τε ῥοδοὶ τῇ σφετέρᾳ μούσῃ τῷ θεῷ προσάδωσι καὶ μέντοι καὶ οἱ καθαρισταὶ συγκρέκωσι τῷ χορῷ παναρμόκιον μέλος, ἐνταῦθά τοι καὶ οἱ κύκνοι συναναμέλπουσιν ὁμοροδοῦντες καὶ οὐδαμῶς οὐδαμῆ ἀπηχῆς καὶ ἀπῳδὸν ἐκαίνοι μελωδοῦντες, ἀλλὰ ὥσπερ οὖν ἐκ τοῦ χορολέκτου τὸ ἐνδόσιμον λαβόντες καὶ τοῖς σοφισταῖς τῶν ἱερῶν μελῶν τοῖς ἐπιχωρίοις συναψάντες. εἶτα τοῦ ὕμνου τελεσθέντος οἱ δὲ ἀναχωροῦσι τῇ πρὸς τὸν δαίμονα τιμῇ τὰ εἰδισμένα λατρεύσαντες καὶ τὸν θεὸν ἀνά πᾶσαν τὴν ἡμέραν οἱ προειρημένοι, ὡς εἰπεῖν, χορευταὶ πτηνοὶ μέλψαντές τε ἄμα καὶ ἄσαντες.

1 жать сыновья Борея и Хіоны, числомъ трое, по природѣ братья, ростомъ по шести локтей. Когда они совершаютъ въ честь названнаго бога установленное священно-
5 служеніе въ обычное время, съ такеъ называемыхъ у нихъ Рипейскихъ горъ прилетаютъ необовримыя по величинѣ тучи лебедей; облетѣвъ кругомъ храма и какъ бы очистивъ его своимъ полетомъ, они по-
10 томъ спускаются въ ограду храма, отличающуюся огромной величиной и необычайной красотой. Въ то время, какъ пѣвцы запоютъ туземныя пѣсни въ честь бога, а кнеаристы присоединяютъ къ хору
15 чрезвычайно гармоничную игру, тутъ вѣсть съ ними запѣваютъ и лебеди; они поютъ очень согласно и никогда нигдѣ не издаютъ ни одного нестройнаго или несогласнаго съ пѣніемъ звука, какъ будто
20 получивъ тактъ отъ регента хора и спѣвшисъ съ мѣстными творцами священныхъ напѣвовъ. Затѣмъ по окончаніи гимна они удаляются, исполнивъ обычную службу въ честь божества; такииъ образомъ выше-
25 названныя, такеъ сказать, крылатые хоревты цѣльнѣ день воспѣваютъ бога.

XI, 29: Πρόβατα ἄχολα ἐν τῷ Πόντῳ φασίν...

Говорятъ, что въ Понтѣ овцы не имѣютъ желчи...

XII, 34... Σκύδαι ξύλων ἀπορία ἄτινα ἂν καταθύσωσι τοῖς αὐτῶν ὀστέοις ἔψουσι...

...Скнѣм за недостаткомъ дровъ всехъ животныхъ, которыхъ приносятъ въ жертву, варятъ на нихъ собственныя кости...

XVI, 33... Ἀριστοτέλης γε μὴν φησι τῶν βοῶν τῶν ἐν Νευροῖς ἐκπεφυκέναι τὰ κέρατα καὶ τὰ ὠτα ἔκφυσι τὴν αὐτὴν καὶ εἶναι συνυφασμένα... εἶη δ' ἂν τοῦ παιδὸς τοῦ Νικομάχου καὶ ταῦτα ἐν τοῖς περὶ τὸν Καρίσκον Βουδίνους οἰκοῦσιν οὐ γίνεσθαι φησι πρόβατον λευκόν, ἀλλὰ μέλανα πάντα.

...Аристотель говорить, что у быковъ въ странѣ Невровъ рога и уши выростають изъ одного и того же мѣста и связаны между собою... Приведемъ еще и слѣдующее извѣстіе сына Никомахова: онъ говорить, что у Вудиновъ, живущихъ кругомъ Кариска, не рождаются бѣлыя овцы, но что все онѣ черныя.

XVII, 17. Ἀμύντας ἐν τοῖς ἐπιγραφόμενοις οὕτως ὑπ' αὐτοῦ Σταθμοῖς κατὰ τὴν γῆν τὴν Κασπίαν καὶ βοῶν ἀγέλας λέ-

Аминтъ въ сочиненіи, озаглавленномъ «Переходы»¹⁾, говорить, что въ Каспійской землѣ есть много стадъ быковъ и та-

V. 31: Λεύκτροις libri, corr. Hercher in ed. Teubn. (cf. supra V, 27). || V. 35: Βουδιανούς libri, corr. L. Dindorf.

1) De Amynta cf. Nicolai, Griech. Literaturgesch. II², p. 164.

γει πολλάς και ἵππων, και κρείττονας ἀριθμοῦ εἶναι. ἐπιλέγει δὲ ἀρχαί και ἐκείνο, ἐν ὧρων τισι περιτροπαῖς μυῶν ἐπιδημίας γίνεσθαι πλῆθος ἀμαχον. και τὸ μαρτύριον ἐπάγει λέγων τῶν ποταμῶν τῶν ἀναῶν σὺν πολλῷ τῷ ροίῳ φερομένων τοὺς δὲ και μᾶλα ἀτρέπτως ἐπινηχέσθαι τε αὐτοῖς και τὰς οὐράς ἀλλήλων ἐνδακόντας ἔρμα τοῦτο ἴσχειν, και τοῦ διαβάλλειν τὸν πορον σύνδεσμὸν σφισιν ἰσχυρότατον ἀποφαίνειν τόνδε. ἐς τὰς ἀρουράς δὲ ἀπονηξάμενοί φησι, και τὰ λήια ὑποκείρουσιν, και διὰ τῶν δένδρων ἀνέρπουσιν, και τὰ ὠρῶα δειπνον ἔχουσιν και τοὺς κλάδους δὲ διακόπτουσιν, οὐδὲ ἐκείνους κατατραγεῖν ἀδυνατοῦντες. οὐκοῦν ἀμυνόμενοι οἱ Κάσπιοι τὴν ἐκ τῶν μυῶν ἐπιδρομὴν τε ἀμα και λύμην φεῖδονται τῶν γαμφωνύχων οἵπερ οὖν και αὐτοὶ κατὰ νέφη πετόμενοι εἶτα αὐτοὺς ἀνασπῶσιν, και ἰδίᾳ τινὶ φύσει τοῖς Κάσπιοῖς ἀναστέλλουσι τὸν λιμόν.

Ἄλωπεκες δὲ αἱ Κάσπιαι, τὸ πλῆθος αὐτῶν τοσοῦτόν ἐστιν, ὡς και ἐπιφοιτᾶν οὐ μόνον τοῖς αὐλίοις τοῖς κατὰ τοὺς ἀγρούς, ἤδη γε μὴν και ἐς τὰς πόλεις παριέναι. και ἐν οἰκίᾳ ἀλώπηξ φανέται οὐ μᾶ Δία ἐπὶ λύμῃ οὐδὲ ἀρπαγῇ, ἀλλὰ οἷα τιθασός και ὑποσαίνουσί τε και ὑπαικάλλουσι [δίκην] τῶν παρ' ἡμῖν κυνιδίων. οἱ δὲ μύες οἱ τοῖς Κάσπιοῖς ἐπιδημον ὄντες κακόν, μέγεθος αὐτῶν ὅσον κατὰ γε τοὺς Αἰγυπτίων ἰχθυόμονας ὀραῖσθαι, ἀγριοὶ δὲ και δεινοὶ και καρτεροὶ τοὺς ὀδόντας, και διακόψαι τε και διατραγεῖν οἱοί τε εἰσι και σίδηρον...

XVII, 32. Ἐν τῇ Κασπίᾳ γῆ ἰλίμνην ἀκούω μεγίστην εἶναι, και ἰχθύς ἐν αὐτῇ γίνεσθαι μεγάλους, και ὀξύρυγχοι καλοῦνται προιέναι [γε] μὴν ἐς μῆκος και ὀκτώ πήχεων. οὐκοῦν οἱ Κάσπιοι θηρῶσιν αὐτούς, και διάπασαντες ἀλσι και ταρίχους ἐργασάμενοί τε και ἀποφῆναντες αὐούς, ἐπισάζαντες καμήλοις κομίζουσιν ἐς Ἐκβάτανα, και ποιοῦσιν ἄλειφα ἐκ τῶνδε τῶν ἰχθύων ἀφελόντες τὴν πιμελήν, και τοὺς μὲν ταρίχους πιπράσκουσιν, τῷ δὲ ἰχθυῖν ἑλαίῳ χρίονται λιπαρῷ σφοδρὰ και οὐ δυσώδει. τὰ δὲ ἔντερα ἐξέλκουσιν αὐτῶν και ἐψουσι, και ἐξ αὐτῶν ποιοῦσι κόλλαν και μᾶλα γε ἐν χρεῖᾳ γίνεσθαι δυναμένην συνέχει γάρ

1 буновъ лошадей и что они безчисленны. Онъ прибавляетъ еще и то, что въ известныя периоды времени тамъ появляются въ безчисленномъ множествѣ мыши, и съ доказательствомъ этого приводитъ фактъ, что хотя тамошнія не высыхающія рѣки текутъ съ большой быстротой, однако мыши неустрашимо переплываютъ ихъ, взявъ въ зубы хвосты другъ друга и составляя такимъ образомъ цѣпь, доказывая этимъ, что такая связь является у нихъ самою прочною для переправы чрезъ рѣку. Выйдя изъ рѣки на поля, говоритъ Аммианъ, онѣ обгрызаютъ посѣвы, взлѣзаютъ на деревья и поѣдаютъ спѣлыя плоды, при чемъ перегрызаютъ даже вѣтви, такъ какъ ихъ зубы достаточно крѣпки для этого. Для защиты отъ нашествія мышей и отъ причиняемаго ими вреда Каспійи шадятъ хищныхъ птицъ, которыя поѣтому также налетаютъ цѣльными тучами, схватываютъ мышей и такимъ оригинальнымъ способомъ избавляютъ Каспiевъ отъ голода.

Что касается до Каспійскихъ лисницъ, то ихъ число такъ велико, что онѣ не только появляются въ хижинахъ, стоящихъ на поляхъ, но приходятъ даже въ города; въ дома лисница является вовсе не съ тѣмъ, чтобы причинить вредъ или стащить что-нибудь, а совсѣмъ какъ ручная: онѣ ласкаются и виляютъ хвостами не хуже нашихъ собаченоевъ. Мыши, составляющія мѣстное зло у Каспiевъ, величиною бываютъ не меньше египетскихъ ихневмоноевъ; онѣ дикы и страшны и обладаютъ столь крѣпкими зубами, что могутъ перегрызть и поѣдать даже желѣзо...

Я слышалъ, что въ Каспійской землѣ есть огромное озеро, въ которомъ водятся большія рыбы, называемыя «остроносими». Онѣ достигаютъ даже восьми локтей длины. Каспiи ловятъ ихъ, посыпаютъ солью и готовятъ соленье или сушатъ, затѣмъ навьючиваютъ на верблюдовъ и везутъ въ Екбатаны. Верблявъ жиръ изъ этихъ рыбъ, они дѣлаютъ изъ него мазь, и соленье продаютъ, а рыбьямъ масломъ, очень жирнымъ и не вонючимъ, мажутъ; внутренности рыбъ они вынимаютъ, варятъ и выдѣлываютъ изъ нихъ клей, очень годный къ употребленiю: онъ все склеиваетъ очень крѣпко, держится на

πάντα ἐγκρατῶς, καὶ προσέχεται οἷς ἂν προσπλακῆ, καὶ ἰδεῖν ἐστὶ λαμπροτάτη. οὕτω δὲ συνέχει πᾶν ὅτι ἂν συνδῆσῃ τε καὶ συνάψῃ, ὡς καὶ δέκα ἡμερῶν αὐτὴν βρεχομένην μῆτε λύεσθαι μῆτε μὴν ἀφίστασθαι. ἀλλὰ καὶ τοὺς τὸν ἐλέφαντα χειρουργοῦντας χρῆσθαι τε αὐτῇ καὶ τὰ ἔργα ἐκπονεῖν κάλλιστα.

1 *сема*, въ чему прилипнетъ, и очень прозраченъ на видъ. Онъ такъ скрѣпляетъ все, что имъ ни склеятъ, что если даже мочить его десять дней, онъ не распустится и 5 даже не отстанетъ. Даже мастера издѣлїи изъ слоновой кости употребляютъ его и выдѣлываютъ прекраснѣйшія вещи.

XVII, 33. Λέγει τις λόγος ἐν Κασπίοις ὄρνεον γίνεσθαι τὸ μὲν μέγεθος κατὰ τοὺς 10 ἀλεκτρούνας τοὺς μεγίστους, ποικίλον γε μὴν καὶ πολυχροῖα διηριθμισμένον. καὶ πέτεται γε ὑπτιον, ὡς ἀκούω, ὑποτεῖναν τῷ τραχήλῳ τὰ σκέλη καὶ οἶον ἀνέχον αὐτοῖς αὐτόν. κλαγγὴν δὲ προίεσθαι σκυλακίου. ποιῆσθαι 15 δὲ τὴν πτῆσιν οὐκ ἐν ἀέρι βαθεῖ, ἀλλὰ περὶ τὴν γῆν, ἐλαφρίζειν ἐς ὕψος ἑαυτὸ μὴ δυνάμενον.

Существуетъ рассказъ, что у Каспїевъ водится птица величиною съ самаго большого пѣтуха, пестрая и разукрашенная многими цвѣтами. Летаетъ она, какъ слышно, навзничъ, подтянувъ ноги въ шею и какъ-бы поддерживая себя ими; кричитъ она, какъ щенокъ; летаетъ не высоко въ воздухѣ, а около земли, не будучи въ состоянїи поднять себя на высоту.

Κάσπιος δὲ ἄρα καὶ οὗτος ὄρνις ἡ Ἰνδός μᾶλλον—λέγεται γὰρ καὶ ἐκεῖνη τὸ γένος οἱ καὶ ταύτη—καὶ εἶη τὸ μέγεθος κατὰ 20 χῆνα ἂν, καὶ ἔχει κεφαλὴν πλατεῖαν μὲν, λεπτήν δέ, καὶ τὰ σκέλη οἱ μακρά. καὶ κεκραμένη χροῖα οἱ καὶ μικτὴ τὸ μὲν γὰρ νῶτον αὐτῷ πορφυροῖς ἠγλάισται, τὰ δὲ 25 ὑπὸ τῆ γαστρὶ κόκκω γνησιωτάτῳ καὶ καλλίστῳ προσεῖχασται, κεφαλὴ δὲ καὶ δέρη λευκά ἄμφω φδέγγεται δὲ κατὰ τὴν αἶγα.

Каспїйская также или, скорѣе, Индїйская (говорятъ, что она водится и тамъ и здѣсь) еще слѣдующая птица: величиною приблизительно съ гуся, съ плоскою и маленькою головою и длинными ногами; цвѣтъ оперенья смѣшанный, пестрый: спинка расцвѣчена пурпуромъ, подбрюшье окрашено въ самый чистый и красивый червлениый цвѣтъ, а голова и шея бѣлыя. Кричитъ она по-козьеу.

XVII, 34. Αἶγες δὲ Κάσπιαι λευκαὶ ἰσχυρῶς, κεράτων δὲ ἄγονοι [καὶ] μικραὶ τὸ μέγεθος καὶ σιμαί' κάμηλοι δ' ἀριθμοῦ πλείους, αἱ μέγισταὶ κατὰ τοὺς ἵππους τοὺς μεγίστους, εὐτριχες ἄγαν. ἀπαλαὶ γὰρ εἰσι σφόδρα αἱ τούτων τρίχες, ὡς καὶ τοῖς Μιλησίοις ἐρίοις ἀντικρίνεσθαι τὴν μαλακότητα' οὐ 35 κοῦν ἐκ τούτων οἱ ἱερεῖς ἐσθῆτας ἀμφιέννυνται καὶ οἱ τῶν Κασπίων πλουσιώτατοί τε καὶ δυνατώτατοι.

Каспїйскїя козы очень бѣлы, роговъ не имѣютъ, ростомъ малы и тупоносы. Верблюдовъ *здесь* очень много, самые крупные достигаютъ величины самыхъ большихъ лошадей и покрыты прекрасной шерстью: ихъ шерсть очень нѣжна, такъ что по мягкости не уступаетъ даже Милетской шерсти. *Сыльманная* изъ нея платья носятъ жрецы и самые богатые и знатные изъ Каспїевъ.

XVII, 38. Ἐν θαλάττῃ τῇ Κασπίᾳ εἰσὶ νῆσοι, φασὶ καὶ γίνονται ἐν αὐταῖς ὄρνιδες 40 διάφοροι μὲν καὶ ἄλλοι, εἰς δὲ εἰληχῶς τοιαύτην ιδιότητα. εἶναι μὲν γὰρ κατὰ τοὺς χῆνας τὸ μέγεθος φασιν αὐτόν, ἀλλὰ καὶ τὸν εὐγενῆ χῆνα καὶ τοὺς ἄλλους ἰδεῖν ὑπέρχει, ποδάς δὲ ἔχει ἐμφερεῖς γεράνῳ. καὶ τὰ 45 μὲν νῶτα κοκκοβαφῆ καὶ σφόδρα ἀκράτως, τὰ δὲ ὑπὸ τὴν γαστέρα πράσινα τὴν δέρη δὲ λευκὸν εἶναι, καὶ τινὰς καὶ ρανίδας οἶονεὶ διασπαρείσας κροκοειδεῖς ἔχειν. μῆ-

Въ Каспїйскомъ морѣ есть, говорятъ, острова, на которыхъ водятся разные птицы, между прочимъ одна, отличающаяся слѣдующими признаками: величиною она бываетъ, говорятъ, съ гуся, видомъ превосходить и благороднаго гуся и про- 45 чихъ, ноги имѣеть похожія на журавлиныя; спинка окрашена въ очень чистый червлениый цвѣтъ, подбрюшье зеленое, а шея бѣлая, съ рассыпанными какъ бы крапинками шафраннаго цвѣта; длиною

κος δὲ εἰληχέναι οὐ μείων πήχεων δύο, κα-
φαλήν δὲ ἄρα λεπτήν τε ἅμα καὶ μακράν,
τὸ ῥάμφος μέλαν· φωνήν τε ἀφιέναι ἐμ-
φερῆ τοῖς βατράχοις.

она не менѣе двухъ локтей; голова не-
большая и продолговатая, клювъ черный;
крикъ ея похожъ на лягушечій.

ΠΟΙΚΙΛΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

РАЗЛИЧНЫЕ РАЗСКАЗЫ.

II, 41... Κλεομένης ὁ Λακεδαιμόνιος οὐ
μόνον φασὶν ὅτι πολυπότης ἦν, ἀλλὰ γὰρ
περιτιθέασιν αὐτῷ καὶ τοῦτο δήπου τὸ Σκυ-
θικὸν κακὸν, ὅτι ἀκρατοπότης ἐγένετο.

...Про Клеомена, *царя* Лакедэмонскаго,
говорятъ не только то, что онъ былъ пья-
ницею, но приписываютъ ему и тотъ *чисто*
скифскій порокъ, что онъ сталъ пить цѣль-
ное вино.

Ibid. Καὶ Ἀναχάρσις δὲ πάμπου, φα-
σὶν, ἔπιε παρὰ Περιάνδρῳ, τοῦτο μὲν καὶ
οἰκοδεν ἑαυτῷ ἐπαγόμενος τὸ ἐφόδιον· Σκυ-
θῶν γὰρ ἴδιον τὸ πίνειν ἄκρατον.

И Анахарсидъ, говорятъ, очень много
выпилъ у Перяндра, привеза съ собою съ
родины эту *способность*: вѣдь именно Ски-
ѳамъ свойственно пить цѣльное вино.

III, 39... [Ὅτι δεῖπνον εἶχον...] κέγχρον
Μαιῶτι καὶ Σαυρομάται...

...Мэоты и Савроматы [употребляли
въ пищу] просо...

IV, 1. Κόλχοι τοὺς νεκροὺς ἐν βύρσαις
θάπτουσι, καὶ καταρράψαντες ἐκ τῶν δέν-
δρων ἐξαρτῶσι.

Колхи хоронятъ покойниковъ въ ко-
жахъ: зашиваютъ ихъ и вѣшаютъ на де-
ревьяхъ.

V, 7. Οἱ μὲν Σκύθαι περὶ τὴν ἑαυτῶν
πλανῶνται· Ἀναχάρσις δὲ, ἄτε ἀνὴρ σοφός,
καὶ περαιτέρω προήγαγε τὴν πλάνην· ἦκε
γούν εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ ὁ Σόλων ἐθαύμα-
σεν αὐτόν.

Скиѳы кочуютъ по своей собственной
землѣ; но Анахарсидъ, какъ умный чело-
вѣкъ, совершилъ болѣе отдаленное путе-
шествіе: онъ прибылъ въ Егладу, и Солонъ
встрѣтилъ его съ удивленіемъ.

VI, 13... Μνημονεύονται ὑφ' Ἑλλήνων
ἐξ αἰῶνος καὶ ἐς ἐγγόνους διαρκέσαι [τυραν-
νίδες] αἶδα, ἢ τε Ἰέρωνος ἐν Σικελίᾳ καὶ ἡ
τῶν Λευκωνιδῶν περὶ Βόσπορον καὶ ἡ τῶν
Κυψελιδῶν ἐν Κορίνθῳ.

...У Еллиновъ упоминаются, какъ
продолжавшіяся по вѣкамъ и *переходившія*
къ потомству, слѣдующія тиранніи: Иерона
въ Сициліи, Левконидовъ въ Воспорѣ и
Кипселидовъ въ Коринѣѣ.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

Ex libris incertis fragm. 135 Hercher: Suidas Κούφη (cf. id. δολιχεύουσι):

Διονύσιος τοῦνομα, ἔμπορος τὸ ἐπιτή-
δευμα, δολιχεύσας πολλοὺς πολλὰκις πλοῦς,
τοῦ κέρδους ὑποθήγοντος, καὶ πορρωτέρω
τῆς Μαιώτιδος ἐκκουφίσας, ὠνεῖται κόρην
Κόλχον, ἣν ἐλήσαντο Μάχλυες, ἕθνος τῶν
ἐκεῖ βαρβάρων.

Нѣкто, по имени Діонисій, по заня-
тіямъ купецъ, часто совершавшій изъ ко-
рыстолюбія многія отдаленныя плаванія и
пробравшійся далѣе Мэотиды, купилъ тамъ
Колхидскую дѣвуху, которую похитили
Махліи, одно изъ тамошнихъ варварскихъ
племенъ.